

מדריך מהיר

דليل سريع

Ateca



SEAT

## לתשומת לבך!

חוברת זו היא תמצית הוראות השימוש הכוללת את הנושאים כפי שהוגדרו בחוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב התשע"ו - 2016 והתקנות שהותקנו מכוחו. המידע בתמצית הוראות השימוש מבוסס על ספר הנהג. האירורים, ההסברים והמפרטים הנכללים בספר הנהג ובתמצית הוראות השימוש הם בעלי אופי כללי, ומודגש בזאת כי הם אינם בהכרח תואמים את רמת הגימור ו/או האבזור של רכבך. בכל מקרה, המידע בתמצית הוראות השימוש אינו מחליף את המידע בספר הנהג. אנו ממליצים לך לקרוא בתשומת לב גם את ספר הנהג, ויחד עם חוברת זו הם יאפשרו לך ללמוד ולהבין את הוראות ההפעלה והבטיחות של רכבך. המידע המפורט בחוברת זו הוא נכון למועד הדפסתו ועשוי להשתנות מעת לעת בהתאם להוראות יצרן הרכב.

## נלפת انتباهك!

هذا الكتيب هو خلاصة تعليمات الاستخدام التي تشمل المواضيع التي يحددها قانون ترخيص الخدمات والمهن في قطاع المركبات ٢٠١٦ واللوائح الصادرة بموجبها. المعلومات الصادرة في خلاصة التعليمات تركز على دليل السائق. الرسوم والشروحات والخصائص المشمولة في دليل السائق وخلاصة تعليمات الاستخدام هي ذات طابع عام، ويُشدد بهذا بأنها لا تلائم بالضرورة مستوى الإنهاء و/أو أكسسوارات المركبة. في كل الأحوال، المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لا تستبدل المعلومات الواردة في دليل السائق. نحن نوصيك بقراءة دليل السائق أيضًا بانتباه كما قراءة هذا الكتيب لأنهما سيسمحان لك بتعلم وفهم تعليمات التشغيل والسلامة الخاصة بمركبتك. المعلومات المفصلة في هذا الكتيب هي صحيحة حتى موعد طباعتها وقد تتغير من وقت إلى آخر بحسب تعليمات شركة تصنيع المركبة.

16	إشارات التحذير على لوحة القيادة.....
	ضغط الهواء في الإطارات وتبديل العجل
18	استخدام عُدّة النفخ.....
21	الصيانة الجارية الأساسية.....
24	الوقود وتعبئة الوقود.....
28	تعليمات في حالة الطوارئ.....

2	חיוויי אזהרה בלוח המחוונים.....
	לחצי אוויר בצמיגים, החלפת גלגל
4	שימוש בערכת ניפוח.....
7	תחזוקה שוטפת בסיסית.....
10	דלק ותדלוק.....
14	הוראות למקרה חירום.....



נוריות אזהרה אחרות

מחוון איתות ימני או שמאלי	
תאורת חירום דולקת	
פנסי האיתות של הגרור	
דולקת בירוק: תפקוד HOLD אוטומטי מופעל	
דולקת בירוק: לחץ על דוושת הבלם! מהבהבת בירוק: לחצן הנעילה של בורר ההילוכים אינו משולב	
דולקת: בקרת שיוט הופעלה או מגביל המהירות הופעל ופעיל	
מהבהבת בירוק: חריגה מהמהירות שנקבעה.	
סייען שמירת נתיב מופעל ופעיל.	
אור גבוה או מהבהב פועלים	

נוריות אזהרה צהובות

רפידות בלמים קדמיות בליות	
דולקת: תקלה במערכת ESC או ניתוק ידי המערכת	
מהבהבת: ESC או ASR מופעלות	
נוטרלה מערכת ASR	
אז: ESC במצב ספורט	
קיימת תקלה במערכת ABS או שאינה פועלת	
פנס ערפל אחורי דולק	
דולקת או מהבהבת: תקלה במערכת בקרת פליטה	
דולקת: חימום קדם של המנוע	
מהבהבת: תקלה במערכת בקרת מנוע דיזל	
תקלה במערכת ניהול מנוע בזין	<b>EPC</b>
דולקת או מהבהבת: תקלה במערכת ההיגוי	
לחץ אוויר בצמיגים נמוך מדי או תקלה במערכת הניטור של לחץ אוויר בצמיגים	
מיכל הדלק כמעט נגמר	
תקלה במערכת כריות אוויר ובמותחני חגורת הבטיחות	
סייען שמירת נתיב מופעל, אך אינו פעיל.	

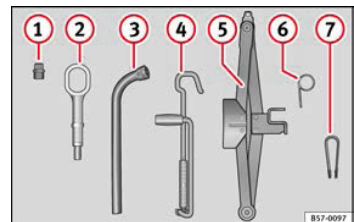
**לחץ אוויר בצמיגים**

מדבקה עם ערכי לחץ אוויר בצמיגים ניתן למצוא בציוד הפנימי של פתח מילוי הדלק. הערכים המופיעים שם מיועדים לצמיגים קרים. אין להוריד לחץ מעט גבוה בצמיגים חמים ⚠️.

לחץ האוויר לצמיגי חורף, גבוה ב-0.2 בר מזה של צמיגי קיץ (psi 2.9).

**החלפת גלגל**

**ערכת כלים של הרכב**



**איור 68** מתחת רצפת תא המטען: ערכת כלים

- 1 מתאם לברגים נגד גניבה\*
- 2 לולאת גרירה
- 3 מפתח בורגי הגלגל
- 4 ידית ארכובה למגבה
- 5 מגבה\*
- 6 וו להסרת מכסי הגלגלים\*
- 7 וו להסרת מכסי לבורגי הגלגלים

**מכסי טבור הגלגל\***

יש להסיר את מכסה הטבור כדי לטפל בבורגי הגלגל.

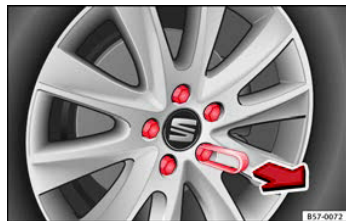
**הסרה**

- חבר את וו חוט המתכת (ערכת הכלים) לאחד מהאומים של מכסה טבור הגלגל.
- העבר את מפתח הברגים דרך וו המתכת תוך כדי שהוא נתמך על ידי הצמיג, והסר את מכסה הטבור.

**התקנה**

- לחץ על מכסה טבור הגלגל, כדי להתקינו על חישובק הגלגל.
- לאחר מכן התקן במקומו את שאר המכסה.

**מכסים לבורגי גלגל**



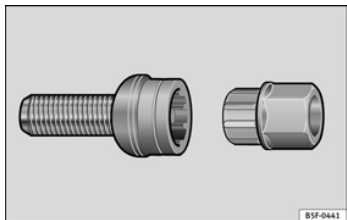
**איור 69** הסרה של מכסי בורגי גלגל

**הסרה**

- הכנס את תפס הפלסטיק (ערכת הכלים) « **איור 68** » עד שחריצי האחיזה הפנימיים של התפס נוגעים במכסה « **איור 69** ».

- הסר את המכסה עם תפס הפלסטיק.

**בורגי גלגל נגד גניבה\***



**איור 70** בורגי גלגל נגד גניבה ומתאם

- הסר את כיסוי טבור הגלגל\* או את מכסה הבורג\*.
- הכנס את המתאם המיוחד (ערכת כלים) על הבורג הגלגל נגד גניבה עד הסוף.
- הכנס את מפתח הגלגלים (ערכת כלים) על המתאם עד הסוף.
- הסר את בורג הגלגל.

**הערה**

רשום לך את מספר הקוד המוטבע על הצד הקדמי של מתאם הבורג נגד גניבה. תצטרך מספר זה, אם תרצה לרכוש מתאם חדש ומקורי של SEAT. שמור תמיד את המתאם ברכב בכל עת ואחסנו בערכת הכלים.

## לחצי אוויר בצמיגים, החלפת גלגל ושימוש בערכת ניפוח

- סובב את ידית הפעלת המגבה\*, שממוקמת מתחת לנקודת ההגבה של קורת החיזוק, והרם אותה עד שהלשונית **1** « אזור 73 מונחת מתחת לשקע המסופק
- יישר את המגבה\* כך שהלשונית **1** "נתפסת" לשקע שסופק על קורת החיזוק, ובסיס המגבה **2** מונח על הקרקע. צלחת הבסיס **2** תיפול במאוך לנקודת ההגבה **1**.
- המשך לסובב את המגבה, עד שהגלגל מורם מעל מעל הקרקע.

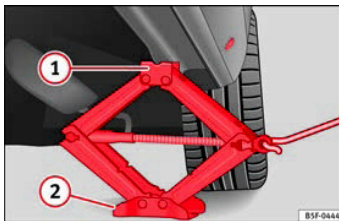
### ⚠ אזהרה

- יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

## הרמת הרכב



איור 72 החלפת הגלגל: נקודות הגבהה



איור 73 סף הדלת: התקנת מגבה

- הנח את המגבה\* (ערכת הכלים) על קרקע יציבה. אם יש צורך השתמש בקרש גדול וחזק, או בתמיכה דומה. אם הקרקע חלקלקה (לדוגמה, אריחים), הנח את המגבה על משטח גומי או חומר דומה, כדי למנוע החלקה « ⚠
- אתר את נקודת ההגבה שמתחת לסף של הדלת הקרובה לגלגל המוחלף « איור 72.

## שחרור בורגי הגלגל



איור 71 גלגל: שחרור בורגי הגלגל

- הכנס את מפתח הגלגלים (ערכת הכלים) לתוך בורג הגלגל עד הסוף. דרוש מתאם לשחרור ולהידוק של בורגי גלגל נגד גניבה.
- סובב את בורג הגלגל כסיבוב אחד לשמאל « איור 71 (חץ). להשגת המומנט הדרוש, החזק את מפתח הגלגלים בקצהו. אם לא ניתן לשחרר את בורג הגלגל, הפעל לחץ בזהירות באמצעות רגלך על קצה מפתח הגלגלים. אחוז במכונית לתמיכה והיזהר לא להחליק.

### ⚠ אזהרה

- יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

## הסרה והתקנת גלגל

החלף את הגלגל כמתואר להלן לאחר שחרור ברגי הגלגל והרמת הרכב עם המגבה.

### הסרת הגלגל

- שחרר את בורגי הגלגל באמצעות מפתח בורגי הגלגל והנח את הבורג על משטח נקי.
- הסר את הגלגל

### הרכבת הגלגל החלופי

- כאשר הנך מתקין צמיג בעל כיוון סיבוב חובה (צמיג בכיוון אחד בלבד), שים לב להוראות.
- התקן את הגלגל.
- הברג את בורגי הגלגל והדק אותם קלות על ידי שימוש במפתח בורגי הגלגל.
- הנמך את הרכב בזהירות באמצעות המגבה\*.
- הדק היטב את הברגים בזוגות אלכסוניים, באמצעות מפתח הגלגלים.

על ברגי הגלגל להיות נקיים ולהסתובב חופשי. לפני התקנת הגלגל החלופי, בדוק את מצב משטחי הגלגל והטבור. שטחים אלה חייבים להיות נקיים לפני התקנת הגלגל.

## צמיגים בעלי סוליה עם כיוון סיבוב חובה

צמיג בעל סוליה עם כיוון סיבוב חובה, מסומן על ידי חצים בדופן הצמיג, המצביעים על כיוון הסיבוב.

שים לב תמיד לכיוון הסיבוב, כאשר הנך מתקין גלגל. הדבר חשוב, כדי שלצמיגים אלה תהיה האחיזה המרבית וכדי למנוע רעש, בלאי וציפה.

סע בזהירות יתרה אם היה לך נקר והחלפת גלגל בעל צמיג עם כיוון סיבוב חובה, שמסתובב בכיוון הלא נכון. זאת מאחר ולצמיג לא יהיו הביצועים המיטביים. קח זאת בחשבון במיוחד בעת נסיעה בדרכים רטובות.

החלף את הגלגל הנקור בהקדם האפשרי, והחזר את כל הצמיגים לכיוון סיבוב חובה הנכון.

## לאחר החלפת הגלגל

- בגלגלי סגסוגת: התקן מחדש את מכסי הברגים.
- בגלגלים עם מכסים: התקן את מכסה הטבור.
- החזר את ערכת הכלים למקומה.
- אם הגלגל אינו נכנס בגומחת הגלגל החלופי, אחסן אותו במקום בטוח בתא המטען.
- בדוק את לחץ האוויר בגלגל שזה עתה התקנת בהקדם האפשרי.
- בכלי רכב עם מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים, כוון את לחצי האוויר ושמור אותם בזיכרון.
- בדוק את מומנט הידוק של הברגים בהקדם האפשרי (המומנט צריך להיות 120 Nm). עד אז נהג בזהירות.
- החלף את הגלגל הפגום בהקדם האפשרי.



## שמן מנוע

### הערות כלליות

שמן רב דרגתי מיוחד בעל איכות גבוהה מולא במפעל, וניתן להשתמש בו לאורך כל השנה.

מאחר ושימוש בשמן בעל איכות טובה חיוני לפעולה טובה של המנוע לאורך זמן, עליך להשתמש למילוי ולהחלפה, רק בסוגי שמן על פי תקן VW.

המפרטים (תקני VW) שנקבעו ומופיעים בעמוד הבא, חייבים להופיע על המיכל של שמן השירות. כאשר המיכל מצגי תקנים עבור מנועי בנדין ודיזל ביחד, פירוש שניתן להשתמש בו לשני סוגי המנועים.

אנו ממליצים על החלפת שמן כפי שמצוין בתוכנית התחזוקה, ויש לבצע זאת במרכז שירות מורשה SEAT או מוסך מוסמך.

### מרווחי שירות קבועים\*

אתה רשאי להשתמש בשמנים למרווחי שירות קבועים. במקרה זה, חובה לטפל ברכבך לאחר מרווח זמן קבוע של שנה/15,000 ק"מ (הראשון מבין השניים) – חוברת תוכנית תחזוקה.

• במקרים חריגים, אם מפלס השמן נמוך מדי ואינך יכול להשיג שמן במפרט המומלץ לרכבך, אתה יכול להוסיף כמות קטנה של שמן התואם למפרט ACEA A2 או ACEA A3 (מנועי בנדין), או ACEA B3 או ACEA B4 (מנועי דיזל) (עד 0.5 ליטר).

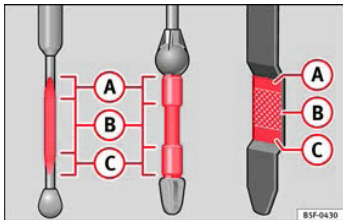
### כלי רכב עם מסנן חלקיקי דיזל\*

"תוכנית תחזוקה" קובעת האם רכבך מותקן עם מסנן חלקיקי דיזל.

ניתן להשתמש רק בשמן מנוע VW 507 00 עם היווצרות מופחתת של פיח, במנועי דיזל המצוידים במסנן חלקיקי דיזל. השימוש בסוגים אחרים של שמן יגרמו לריכוז פיח גבוה יותר ויקצרו את חייו השירות של מסנן חלקיקי דיזל.

• הימנע מערבוב שמן זה עם שמנים אחרים.  
• רק בנסיבות יוצאות מן הכלל, אם מפלס השמן נמוך מדי ואינך יכול להשיג שמן במפרט המומלץ לרכבך, אתה יכול להשתמש בכמות קטנה של שמן (פעם אחת) התואם למפרט VW 506 01 506 00 או ACEA B3 או VW 505 01 505 00 VW, או ACEA B4 (מנועי דיזל) (עד 0.5 ליטר).

### בדיקת מפלס שמן המנוע



איור 222 מדידי שמן המנוע

מדיד שמן המנוע מראה את מפלס השמן.

## תחזוקה שוטפת בסיסית

### בדיקת מפלס השמן

- החנה את הרכב על קרקע ישרה.
- הנח למנוע לפעול במהירות סרק לזמן קצר, עד שהוא יגיע לטמפרטורת ההפעלה ואז הפסק את פעולתו.
- המתן שתי דקות.
- משוך את מדיד השמן. נגב את מדיד השמן במטלית נקיה והכנס אותו שוב, בדחיפתו עד סוף מהלכו.
- לאחר מכן, משוך אותו פעם נוספת ובדוק את מפלס השמן «איור 222». הוסף שמן מנוע אם דרוש.

בהתאם לסגנון נהיגתך ולתנאי השימוש ברכב, תצרוכת השמן יכולה להיות עד 0.5 ליטר לכל 1,000 ק"מ. תצרוכת השמן יכולה להיות גבוהה יותר ב-5,000 ק"מ הראשונים.

לכן, חובה לבדוק את מפלס שמן המנוע במרווחי זמן סדירים, עדיף בעת התדלוק או לפני נסיעה ארוכה.

### ⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

## הוספת שמן מנוע



**איור 223** תא המנוע: מכסה פתח מילוי השמן

### ⚠ אזהרה

**יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.**

### 🌸 למען איכות הסביבה

**אסור שמפלוס שמן המנוע יעבור את אזור (A). אחרת, הוא יכול להישאף דרך נשם בית הארכובה, ולהשתחרר לאוויר דרך מערכת הפליטה.**

### ℹ הערה

לפני ביצוע נסיעה ארוכה אנו ממליצים לרכוש שמן מנוע עם מפרט VW ולשמור אותו ברכב. בדרך זו, שמן מנוע מתאים תמיד יהיה זמין להוספה אם דרוש.

## החלפת שמן מנוע

יש להחליף שמן מנוע בהתאם למועדי החלפה המופיעים בלוח מועדי השירות.

מומלץ להחליף שמן במוסך מוסמך.

מועדי החלפה מופיעים בחוברת "מדריך לטיפול ולאחריות", בפרק "לוח מועדי השירות".

### ⚠ אזהרה

**יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.**

### 🌸 למען איכות הסביבה

- עקב בעיות פיזי, נדרשים כלים מיוחדים וידע מקצועי. אנו ממליצים על החלפת שמן ומסנן במוסך מוסמך.
- לעולם אל תשפוך שמן לביוב או על הקרקע.
- השתמש במיכל מתאים בעת ניקוז שמן משומש. עליו להיות גדול מספיק כדי שיוכל לקלוט את כל כמות השמן.

## נוזל קירור מנוע

### בדיקת מפלס נוזל הקירור

הוסף נוזל קירור, אם המפלס ירד מתחת לסימן MIN (מינימום).

### בדיקת מפלס נוזל קירור

– חנה את הרכב על קרקע ישרה.

– נתק את ההצתה

– קרא את מפלס נוזל הקירור על מיכל ההתפשטות. בעת שהמנוע קר, המפלס צריך להיות בין הסימונים. בעת שהמנוע חם הוא יהיה גבוה במקצת מהסימון העליון.

### הוספת נוזל קירור

– המתן להתקררות המנוע.

– למניעת כוויז, כסה את מכסה מיכל ההתפשטות עם מטלית עבה, ושחרר בזהירות בסיבוב שמאלה



– הוסף נוזל קירור אם יש עדיין נוזל קירור במיכל התפשטות, אחרת עלול להיגרם נזק למנוע. אם אין נוזל קירור במיכל ההתפשטות, אל תמשיך בנסיעה, פנה לקבלת עזרה מקצועית 🌸

– אם יש עדיין נוזל קירור במיכל ההתפשטות, מלא עד לסימון העליון.

– מלא בנוזל קירור עד לסימן העליון עד שהמפלס נהיה יציב.

– הברג והדק את המכסה בחזרה.

### החלפת נוזל בלמים

תוכנית טיפולי השירות מציינת את מועדי החלפת נוזל הבלמים. אנו ממליצים להחליף את נוזל הבלמים במוסך מוסמך של SEAT, לפי המצויין ברשימת השירות והטיפולים.

#### אזהרה ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

כל אובדן של נוזל קירור מראה בדרך כלל על דליפה במערכת הקירור. במקרה זה, על מערכת הקירור להיבדק מיד במוסך מוסמך. אם אין דליפות במערכת הקירור, אובדן של נוזל קירור יכול להיגרם גם אם נוזל קירור חותך, ונפלט מהמערכת כתוצאה מהתחממות יתר.

#### אזהרה ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

## נוזל בלמים

### בדיקה של מפלס נוזל הבלמים

#### בדיקת מפלס נוזל בלמים

המפלס במיכל נוזל הבלמים חייב להיות בין הסימונים MAX ו-MIN.

עם זאת, אם המפלס יורד בצורה משמעותית בפרק זמן קצר, או יורד אל מתחת לסימן ה-"MIN", יתכן שקיימת נזילה במערכת הבלמים. פנה לקבלת עזרה מקצועית. נורית אזהרה בתצוגת לוח המחוונים מבקרת את מפלס נוזל בלמים.

## תדלוק

אם אקדח המילוי בתחנת הדלק פועל כראוי, הוא יפסיק את פעולתו אוטומטית ברגע שהמיכל יהיה "מלא". לעולם אל תמלא מעבר לנקודה זו, מאחר והדבר יגרום למילוי תא ההתפשטות. במצב זה דלק עלול לזלוז החוצה אם מגז האוויר חם.

סוג הדלק הנכון עבור רכבך מופיע על מדבקה בצדה הפנימי של דלתית פתח מילוי הדלק. ניתן למצוא הערות נוספות לגבי הדלק.

## ⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגת הפרק הנדון.

## 🌱 למען איכות הסביבה

אל תנסה להכניס יותר דלק לאחר שאקדח המילוי הפסיק את פעולתו; מכיוון שהדלק עלול להישפך החוצה במזג האוויר חם.

## הערה ⓘ

אין מנגנון חירום לפתיחה ידנית של דלתית פתח מילוי הדלק. אם דרוש בקש סיוע של איש מקצוע.

## הערה ⓘ

רכבי דיזל מצוידים במנגנון הגנת תדלוק המונעת הכנסת אקדח תדלוק שגוי. ניתן לתדלק רק מאקדחי תדלוק לסולר.

- אם פיית אקדח התדלוק שחוקה, ניזוקה או אם היא קטנה מדי, ייתכן שלא ניתן יהיה לפתוח את מנגנון הגנת תדלוק. לפני ניסיון להכניס את פיית אקדח התדלוק באמצעות סיבובה, נסה להשתמש במשאבה אחרת או לבקש עזרה ממתדלק.
- אם אתה מתדלק ממכל רזרבי, מנגנון ההגנה לא ייפתח. ניתן להתגבר על הבעיה בהוספת הדלק באיטיות.

## בנזין

## סוגי בנזין

סוג הבנזין הנכון מופיעים על גבי מדבקה הנמצאת בחלקה הפנימי של דלתית מילוי הדלק.

הרכב מצויד בממיר קטליטי וחייב להיות מופעל רק עם בנזין נטול עופרת. על הבנזין להיות תואם לתקן האירופי EN 228 או הגרמני DIN 51626-1 וחייב להיות נטול עופרת. אתה יכול לתדלק את רכבך בדלקים הכוללים שיעור מרבי של 10% אתנול (E10). סוגי הבנזין נבדלים בדירוג האוקטן (RON).

הכתורות הבאות מופיעות על המדבקה בצד הפנימי של דלתית מילוי הדלק ברכבך:

## בנזין נטול עופרת 95 אוקטן

אנו ממליצים להשתמש בבנזין נטול עופרת 95 אוקטן.

## בנזין נטול עופרת 98 אוקטן או בבנזין נטול עופרת 95 אוקטן

אנו ממליצים שתשתמש בבנזין נטול עופרת 98 אוקטן. אם סוג זה אינו זמין ניתן להשתמש בבנזין נטול עופרת 95 אוקטן, תהיה הפחתה קלה בכוח.

## מערכת טיהור גזי פליסה עבור מנועי דיזל (AdBlue®)

### הקדמה

כדי להפחית פליטות משמשת מערכת SCE (הפחתת קטליטית סלקטיבית) ברכבי דיזל. באמצעות תמיסת אוריה מיוחדת, AdBlue® SCR המפרקת את תחמוצות החנקן לחנקן ומים. AdBlue® מאוחסן במיכל נפרד ברכב.

### ⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

### סולר\*

שים לב למידע המופיע בדלתית פתח מילוי הדלק. אנו ממליצים על שימוש בסולר התואם לתקן האירופי EN590. אם סולר התואם לתקן האירופי EN590 אינו זמין, מספר הציטאן (CZ) חייב להיות לפחות 51. אם המנוע מצויד במסנן חלקיקים, תכולת הגופרית בדלק צריכה להיות מתחת ל-50 חלקים למיליון.

### סולר לעונת החורף

סולר קיץ עלול להיפך סמיך יותר בחורף ולהקשות על התנועת המנוע. מסיבה זו, בתחנות דלק במספר ארצות ניתן להשיג דלק חורף, בעל נזילות משופרת בתנאי קור.

### מים במסנן דלק

ברכבים עם מנוע דיזל המצוידים במסנן דלק עם מפריד מים, ייתכן כי תוצג בלוח המחוונים האזהרה הבאה **Water in the fuel filter** (מים במסנן דלק). במקרה זה הבא את הרכב למוסך מוסמך לניקוז מסנן הדלק.

### ⓘ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

### תוספי דלק

האיכות של הדלק משפיעה על התנהגות, הביצועים ואורך חיי השירות של המנוע. זו הסיבה מדוע הבנדין שאתה משתמש בו צריך להכיל תוספים מתאימים, שכבר מוספים על ידי תעשיית הדלק, נטולי מתכת, מתכות. תוספים אלה יעזרו לשמור מפני קורוזיה, ישמרו על ניקיון מערכת הדלק וימנעו הצטברות משקעים במנוע.

אם דלק באיכות טובה אינו בנמצא או הבעיות במנוע גוברות, יש להכניס לבנדין את התוספים הדרושים בעת התדלוק «ⓘ».

לא כל התוספים הנוכח כיעילים. השימוש בתוספי בנדין לא מתאימים עלול לגרום נזק רציני במנוע ובממיר הקטליטי. לעולם אין להשתמש בתוספים המכילים מתכת. תוספי בנדין לשיפור התכונה נגד נקישות או שיעור האוקטן עשויים להכיל תוספי מתכת «ⓘ».

חברת SEAT ממליצה על תוספי דלק מקוריים של קבוצת פולקסוואגן למנועי בנדין. תוספים אלה יתנים לרכישה במוסך מוסמך של SEAT, שם ניתן לקבל גם מידע על השימוש בהם.

### ⓘ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

### ⓘ הערה

- הנך יכול להשתמש בבנדין בעל אוקטן גבוה יותר מהמומלץ למנוע אשר ברכבך. עם זאת, לא יורגש שיפור בביצועים, או יעילות בתצרוכת הדלק.
- בארצות בהן דלק נטול עופרת אינו זמין, אתה יכול לתדלק בדלק בעל תכולת עופרת נמוכה.

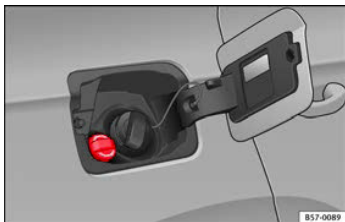
## נוריות אזהרה וחיווי

<p><b>אם דולקת באדום</b></p> <p>החנה את הרכב במקום בטוח על קרקע ישרה, ומלא את המיכל בכמות המינימלית הדרושה של AdBlue®</p>	<p><b>לא ניתן להתניע את המנוע!</b> המפלט של AdBlue® נמוך מדי.</p>
<p><b>אם דולקת בצהוב</b></p> <p>מלא את המיכל בנזול AdBlue® לפני שתגיע למספר הקילומטרים המצויין. חברת SEAT ממליצה לפנות למוסך מורשה.</p>	<p>מפלט AdBlue® נמוך</p>
<p><b>אם דולקים באדום</b></p>	<p><b>יחד עם</b></p>
<p>פנה למוסך מורשה לבדיקת המערכת.</p>	<p><b>לא ניתן להתניע את המנוע!</b> תקלה במערכת AdBlue®.</p>

## זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

## מילוי AdBlue®



איור 220 מכסה מיכל AdBlue®

## פעולות לפני מילוי

החנה את הרכב על קרקע ישרה. אם הרכב לא עומד על קרקע ישרה לדוגמה חונה על מדרכה או בשיפוע, לא יהיה ניתן למדוד את כמות המילוי במדויק.

אם הודעה על מפלטי AdBlue® מוצגת בתצוגת לוח המחוונים, **מלא לפחות את הכמות הנדרשת (כ-5.7 ליטרים)**. רק לאחר הוספת כמות זו המערכת תזהה שהוסף AdBlue®, ותוכל להתניע שוב את המנוע. הכמות המרבית הניתנת למילוי היא 12 ליטרים.

נתק את הצתה. אם הצתה מנותקת במהלך המילוי, אזהרת המנוע עשויה להמשיך להופיע בתצוגת לוח המחוונים.

אם דולקים בצהוב



יחד עם

פנה למוסך מורשה לבדיקת המערכת.

יש תקלה במערכת או שימוש בנזול AdBlue® לא מתאים.

נוריות אזהרה וחיווי מסוימות ידלקו לזמן קצר בעת הפעלת הצתה לבדיקה של פונקציות מסוימות. הן תכבינה לאחר מספר שניות.

## מידע על AdBlue®

הצריכה של AdBlue® תלויה בסגנון הנהיגה האישי שלך, הטמפרטורה של המערכת והטמפרטורה החיצונית כאשר הרכב בשימוש.

AdBlue® קופא בטמפרטורה של  $-11^{\circ}\text{C}$ . המערכת כוללת גופי חימום המבטיחים את פעולתה אפילו בטמפרטורות נמוכות.

מיכל נזול השטיפה מכיל בערך 12 ליטרים.

הכמות המינימלית שיש למלא (בהנחה שהמיכל ריק) מצוינת על מדבקת AdBlue® הנמצאת על רצפת תא המטען.

בשום מקרה, אסור שמיל AdBlue® יהיה ריק.

כאשר המרחק עד להתרוקנות המיכל יורד מתחת ל-2,400 ק"מ תופיע הודעה בתצוגת לוח המחוונים. אם תתעלם מהודעה זו לא תוכל לאחר מכן להתניע את המנוע <<< ⚠.

AdBlue® הוא סימן מסחרי רשום של איגוד תעשיית הרכב הגרמנית (VDA) וידוע גם בשמות AUS32 או DEF (נזול גזי פליטה דיזל).

### פעולות לפני נהיגה

- לאחר מילוי המיכל, הפעל רק את ההצתה.
- השאר את ההצתה פועלת למשך 30 שניות כדי שהמערכת תזהה את כמות הנזל.
- הקפד להמתין לפחות 30 שניות לפני התנעת המנוע!

### ⚠ אזהרה

**יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.**

### 🔗 למען איכות הסביבה

**פנה מיכלי AdBlue®, בצורה ידידותית לסביבה.**

### 📄 הערה

**בקבוקי מילוי AdBlue® תואמים לשימוש ניתן לרכוש אצל סוכנים מרשים של SEAT.**

### פתיחת צוואר מיכל המילוי

- פתח את מכסה מילוי AdBlue®.
- הברג החוצה נגד כיוון השעון את מכסה המיכל

### מלא התוכן בקבוק המילוי.

**השתמש רק ב-AdBlue® התואם לתקן. ISO 22241-1**

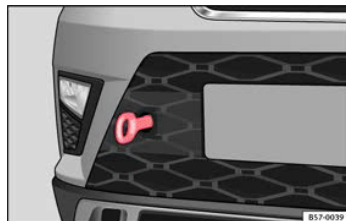
- השתמש רק במיכלים מקוריים.
- הקפד על הוראות השימוש של היצרן על בקבוק המילוי.
- שים לב לתאריך התפוגה.
- הסר את המכסה מבקבוק המילוי.
- הכנס את צוואר הבקבוק אנכית לתוך צוואר המילוי והברג את הבקבוק ביד בסיבוב בכיוון השעון.
- לחץ את בקבוק המילוי בכיוון צוואר המילוי והחזק אותו במקומו.
- המתן עד שהתוכן של בקבוק המילוי יישפך למיכל AdBlue®. אל תמעך או תשבור את הבקבוק.
- סובב את הבקבוק נגד כיוון השעון ומשוך אותו בעדינות כלפי מעלה «ⓘ».
- מיכל AdBlue® מלא כאשר לא יוצא עוד נזל מהבקבוק.

### סגירת צוואר מיכל המילוי

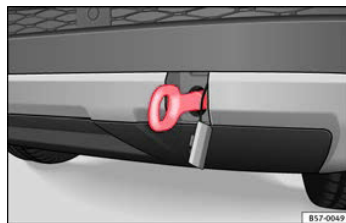
- הברג את מכסה מיכל המילוי בכיוון השעון עד שהוא סגור היטב.
- סגור את דלתית מיכל המילוי.

## גרירת חירום של הרכב

### גרירה



**איור 74** בצד ימין של הפגוש הקדמי: לולאת גרירה מוברגת.



**איור 75** בצד ימין של הפגוש האחורי: לולאת גרירה מוברגת.

### לולאות גרירה

חבר את מוט הגרירה או כבל הגרירה ללולאת הגרירה. ללולאת הגרירה נמצאות מתחת לרצפת תא המטען סמוך לערכת הכלים של הרכב.

הברג את ללולאת הגרירה הקדמית לנקודת העיגון «**איור 74**» או «**איור 75**» והדק באמצעות מפתח הגלגלים.

### כבל גרירה או מוט גרירה

מוט גרירה מבטיח בטיחות מוגברת ורמת סיכון פחותה יש להשתמש בכבל גרירה רק אם אין בנמצא מוט גרירה. כבל הגרירה חייב להיות גמיש, כדי למנוע נזק לרכב.

### הערות לנהג הרכב הגורר

- תחילה סע לאט עד אשר כבל הגרירה יימתח.
- שחרר את המצמד בזחירות (ברכב עם תיבת הילוכים ידנית) בהתחלת התנועה, או האץ בעדינות (רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית).

### סגנון נהיגה

גרירה דורשת ניסיון מסוים, במיוחד בעת גרירה עם כבל. על שני הנהגים להיות מנוסים בטכניקת הגרירה הדרושה. אין להתניע בגרירה או לגרור רכב אחר על ידי נהגים לא מנוסים.

אל תמשוך חזק מדי עם הרכב הגורר והימנע מטלטול הכבל הגורר. בעת גרירה בדרך לא סלולה, קיימת תמיד סכנה של עומס יתר ונזק לנקודות העיגון.

ההצתה חייבת להיות מופעלת כדי שפנסי האיתות, מגבי השמשה הקדמית והמתזים, יפעלו. ודא שגלגל ההגה אינו נעול בעת הפעלת ההצתה, והוא מסתובב באופן חופשי.

העבר את ידית הילוכים להילוך סרק בתיבת הילוכים ידנית, או את בורר הילוכים למצב **N** בתיבת הילוכים אוטומטית.

מגבר הבלם פועל רק כשהמנוע פועל. יידרש לחץ חזק יותר על הבלמים בעת שהמנוע דומם.

הגה הכוח פועל רק כשההצתה מופעלת והרכב בתנועה, לכן יידרש כוח רב יותר מהרגיל לביצוע פעולות היגוי.

### התנעה בגרירה

אם המנוע אינו מתניע, מוטב לנסות להתניע באמצעות מצבר של רכב אחר. יש לנסות התנעה בגרירה רק עם התנעה בכבלי עזר נכשלה. התנעה בגרירה היא ניסיון להתניע את המנוע באמצעות תנועה של הגלגלים.

בעת התנעה בגרירה של רכב עם **מנוע בנזין**, גרור אותו רק למרחק קצר, אחרת דלק בלתי שרוף עלול להיכנס לממיר הקטליטי ולגרום לו נזק.

- שלב להילוך שני או שלישי.
- לחץ והחזק את דוושת המצמד.
- הפעל את מתג ההצתה.
- כאשר שתי המכוניות בתנועה, שחרר את דוושת המצמד.
- ברגע שהמנוע הותנע, לחץ על דוושת המצמד והעבר את ידית הילוכים להילוך סרק.



## הוראות למקרה חירום

6. מקם את הכבלים בצורה בה לא יוכלו לבוא במגע עם חלקים נעים בתא המנוע.

### התנעה

7. התנע את המנוע של הרכב עם מצבר העזר, והנח לו לפעול במהירות סרק.

8. התנע את מנוע הרכב עם המצבר הריק והמתן שתיים עד שלוש דקות עד אשר המנוע יפעל בצורה תקינה.

### הסרת כבלי העזר

9. לפני הסרת כבלי העזר, כבה את הפנסים הראשיים (אם הם דולקים).

10. הפעל את מאוורר החימום ואת חימום השמשה האחורית ברכב עם המצבר הריק. הדבר עוזר במזעור קפיצות מתח הנוצרות בעת ניתוק הכבלים.

11. בעת שהמנוע פועל, נתק את הכבלים בסדר הפוך לחיבור המתואר לעיל.

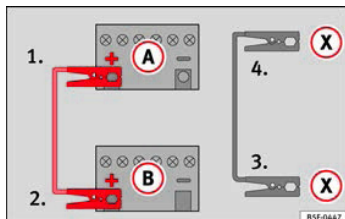
וודא שמהדקי המצבר יהיו במגע טוב עם קוטבי המצבר. אם התנעת המנוע נכשלת, הפסק את פעולת המתנע לאחר 10 שניות ונסה שנית לאחר כחצי דקה.

### ⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

### הערה

• אסור שיינוצר מגע בין כלי הרכב, מכיוון שהזרם מתחיל לעבור מיד לאחר חיבור הכבל החיובי.



**איור 77** תרשים חיבור של כלי רכב עם מערכת Start Stop

### חיבור כבלי העזר לקוטבי המצבר

1. נתק את ההצתה בשני כלי הרכב «⚠»  
2. חבר אחד הקצוות של הכבל האדום לקוטב החיובי (+) של הרכב עם המצבר הפרוק (A) «  
**איור 76.**

3. חבר את הקצה השני של הכבל האדום לקוטב החיובי (+) של המצבר ברכב המסייע (B).  
4. כלי רכב ללא מערכת Start stop: חבר קצה אחד של כבל העזר השחור לקוטב השלילי (-) במצבר הרכב המסייע (B) «  
**איור 76.**

– כלי רכב עם מערכת Start stop: חבר קצה אחד של כבל העזר השחור (X) למחבר הארקה המתאים, לחלק מתכת מוצק המחובר לגוף המנוע עצמו «  
**איור 77** ברכב המסייע.

5. חבר את הקצה השני של הכבל השחור (X) לחלק מתכת מוצק המוברג לגוף המנוע, או על גוף המנוע עצמו של הרכב עם המצבר הריק. אל תחבר אותו בסמוך למצבר (A).

## התנעה בכבלי עזר

### כבלי עזר

כבלי העזר חייבים להיות בקוטר מספיק.

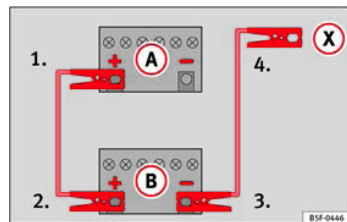
אם לא ניתן יהיה להתניע את המנוע עקב מצבר ריק, ניתן לחבר את המצבר הריק למצבר של רכב אחר כדי להתניע את המנוע.

כבלי העזר צריכים להתאים לתקן **DIN 72553** (ראו תיעוד היצרן) קוטר הכבל חייב להיות לפחות 25 מ"מ מ"ר למנועי בנזין ו-35 מ"מ מ"ר למנועי דיזל.

### הערה

- אסור שיינוצר מגע בין כלי הרכב, מכיוון שהזרם מתחיל לעבור מיד לאחר חיבור הכבל החיובי.
- המצבר הריק צריך להיות מחובר כהלכה למערכת החשמל של הרכב.

### כיצד להתניע בכבלי עזר



**איור 76** תרשים חיבור של כלי רכב ללא מערכת Start Stop



لمبات تحذير صفراء

	وسادات الفرملة الأمامية مهترنة
	مضبنة: خلل في نظام ESC أو انفصال النظام تومض: يعمل كل من ESC أو ASR
	إيقاف عمل نظام ASR أو: ESC في وضعية الرياضة
	حدث خلل في نظام ABS أو لا يعمل
	مصباح الضباب الخلفي مضيء
	تضيء أو تومض: خلل في نظام مراقبة العادم
	مضبنة: تجمية مسبقة للمحرك تومض: خلل في نظام مراقبة محرك ديزل
<b>EPC</b>	خلل في نظام إدارة محرك بنزين
	تضيء أو تومض: خلل في نظام المقود
	ضغط الهواء في الإطارات منخفض جدًا أو خلل في نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات
	خزان الوقود شبه خالي
	خلل في نظام الوسائد الهوائية وفي أدوات سحب حزام الأمان
	تم تشغيل مُساعد الحفاظ على المسار لكنه غير نشط.

لمبات تحذير أخرى

	مؤشرات يمينية أو يسارية تعمل إضاءة الطوارئ
	مصابيح إشارات الجر
	تُضيء بالأخضر: تم تشغيل صيغة HOLD الأوتوماتيكية
	تُضيء بالأخضر: اضغط على دواسة الفرامل! تومض بالأخضر: زر إقفال علبة ناقل الحركة غير مُدمج
	مضبنة: تم تشغيل مراقبة مثبت السرعة أو تم تشغيل محدد السرعة وهو نشط
	تومض بالأخضر: تخطي السرعة المحددة.
	يتم تشغيل مُساعد الحفاظ على المسار.
	يعمل الضوء العالي أو ضوء الوميض

## واستخدام غُدة النفخ

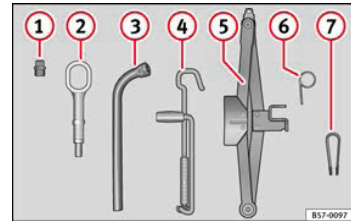
### ضغط الهواء في الإطارات

يمكنك إيجاد لاصقة تحتوي على قيم ضغط الهواء في الإطارات في الجزء الداخلي من فتحة تعبئة الوقود. القيم الظاهرة هناك مخصصة للإطارات الباردة. يُمنع تخفيف الضغط المرتفع قليلاً في الإطارات الساخنة. ⚠

ضغط الهواء في إطارات الشتاء يكون عادة أعلى بـ ٠,٢ بار مقارنة بإطار الصيف (٢,٩ psi).

## تبديل العجل

### غُدة أدوات السيارة\*



الصورة ٦٨ تحت أرض الصندوق: غُدة أدوات

- ١ ملائم البراغي ضد السرقة\*
- ٢ عروة الجر
- ٣ مفتاح براغي العجل
- ٤ مقبض قبضة المرفاع
- ٥ مرفاع\*:
- ٦ || إزالة أغطية العجلات\*
- ٧ || إزالة أغطية براغي العجلات\*

## الغطاء المعدني للعجل\*

يجب إزالة الغطاء المعدني من أجل معالجة براغي العجل.

### إزالة

- قم بوصول II عصا معدني (غُدة الأدوات) إلى أحد الأومات الخاصة بغطاء العجل المعدني.
- أنقل مفتاح البراغي عن طريق II المعدني بينما يحصل على الدعم من الإطار وقم بإزالة الغطاء المعدني.

### تركيب

- اضغط على الغطاء المعدني الخاص بالعجل من أجل تركيبه على طاسة العجل.
- بعد ذلك، قم بتركيب باقي الغطاء.

## أغطية براغي العجل

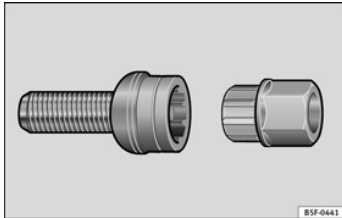


الصورة ٦٩ إزالة أغطية براغي العجل

### إزالة

- قم بإدخال اللاقط البلاستيكي (غُدة الأدوات) « الصورة ٦٨ » (7) إلى أن تلامس الغطاء أسنان الإمسك الداخلية الخاصة باللاقط « الصورة ٦٩ ».
- قم بإزالة الغطاء مع اللاقط البلاستيكي.

## براغي العجلات المضادة للسرقة\*



الصورة ٧٠ براغي عجل ضد السرقة وملائم

- أزل الغطاء المعدني للعجل\* أو غطاء البرغي\*.
- قم بوضع الملائم الخاص (غُدة الأدوات) على برغي العجل المضاد للسرقة حتى النهاية.
- قم بوضع مفتاح العجلات (غُدة الأدوات) على الملائم حتى النهاية.
- حرّر برغي العجل.

### ملاحظة

سجّل رقم الرمز المطبوع على الجهة الأمامية من ملائم البرغي ضد السرقة. ستحتاج إلى هذا الرقم إذا رغبت بشراء ملائم جديد وأصلي من SEAT. حافظ على الملائم في السيارة دائماً وطوال الوقت وقم بتخزينه في غُدة المعدات.

## واستخدام غدة النفخ

- قم بتدوير مقبض تشغيل المرفاع\* الموجود تحت نقطة الرفع في قاعدة التثبيت، وارفعه إلى أن يصل (1) «صورة ٧٣» تحت المكبس المزود
- تأكد بأن المرفاع مستقيماً\* بشكل (1) "يثبت" فيه طرفه بالمكبس المزود على رأس التثبيت وتقوم قاعدة المرفاع ثابتة على الأرض (2). يجب أن تكون طاسة القاعدة (2) أفقية بالنسبة إلى نقطة الرفع (1).
- تابع تدوير المرفاع إلى أن يرتفع العجل قليلاً عن الأرض.

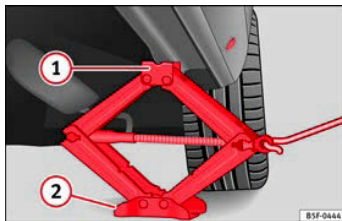
### تنبيه ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

## رفع السيارة



الصورة ٧٢ تبديل العجل: نقاط الرفع



الصورة ٧٣ حافة الباب: تركيب المرفاع

- ضع المرفاع\* (غدة الأدوات) على أرضية ثابتة. عند الحاجة يمكنك الاستعانة بلوح كبير وقوي أو داعم من هذا النوع. إذا كانت الأرضية مالسة (مثلاً بلاط)، ضع المرفاع على قاعدة مطاطية أو قاعدة من مادة مشابهة من أجل منع الانزلاق ⚠ ««
- جد نقطة الرفع تحت أسفل الباب القريب من العجل الذي تريد تبديله «صورة ٧٢».

## تحرير براغي العجلات



الصورة ٧١ العجل: تحرير براغي العجلات

- قم بوضع مفتاح براغي العجلات (غدة الأدوات) في برغي العجل حتى النهاية. يجب استخدام ملانم لتحرير وتثبيت براغي العجل المضاد للسرقة.
- قم بتدوير برغي العجل حوالي دورة واحدة باتجاه اليسار «صورة ٧١» (سمم). من أجل تحقيق قوة الشد المطلوبة، امسك مفتاح العجلات في طرفها. إذا لم تتمكن من تحرير براغي العجل، يمكن الضغط بحذر على طرف مفتاح براغي العجلات بواسطة قدمك. استند على السيارة وتجنب الانزلاق.

### تنبيه ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

## إزالة وتركيب العجل

استبدل العجل كما هو موصوف أدناه بعد تحرير براغي العجل ورفع السيارة بواسطة المرفاع.

### إزالة العجل

- حرز برغي العجل بواسطة مفتاح مفك براغي العجلات الأضلاع وضع البرغي على مساحة نظيفة.
- قم بإزالة العجل

### تركيب العجل الاحتياطي

عندما تقوم بتركيب عجل ذو اتجاه تدوير إلزامي (عجل باتجاه واحد فقط)، انتبه إلى التعليمات.

- قم بتركيب العجل.
- قم بتثبيت براغي العجل بشكل طفيف من خلال استخدام مفك براغي العجلات.
- أعد السيارة بحذر إلى الأرض بواسطة المرفاع.\*
- ثبت البراغي جيداً في ثنائيات مائلة بواسطة مفتاح العجلات.

يجب أن تكون كل براغي العجلات نظيفة وأن تدور بسهولة. قبل تركيب العجل الاحتياطي، افحص حالة دائرة العجل وداخله. يجب أن تكون هذه المساحات نظيفة قبل تركيب العجل.

## إطارات ذات قاعدة مع وجهة تدوير إلزامية

يُنشأ إلى العجل ذو القاعدة مع وجهة تدوير إلزامية من خلال اسمهم على جدار الإطار وهي تُشير إلى اتجاه الدوران.

انتبه دائماً إلى اتجاه الدوران عند تركيب العجل. هذا الأمر مهم لأن هذه الإطارات تحتاج إلى الثبات جيداً ومن أجل السماح بمنع الضجة والتآكل والصدأ.

سافر بحذر شديد في حالة الثقب في العجل ذو إطار يشترط وجهة دوران إلزامية لكنه يدور في الواجهة الخاطئة. هذا لأن الإطار لن يؤدي دوره بالشكل الملائم. خذ هذا بعين الاعتبار خاصة عند السفر في طرق رطبة.

استبدل العجل المثقوب بأسرع ما يمكن وأعد كل الإطارات إلى اتجاه الدوران الإلزامي الصحيح.

## بعد تبديل العجل

- في عجلات السبيكة: قم بإعادة تركيب أغطية البراغي.
- في العجلات ذات التغطية: قم بتركيب غطاء الوسط.
- أعد عذة الأدوات إلى مكانها.
- إذا لم تتمكن من إدخال العجل إلى مكان العجل الاحتياطي، قم بوضعه في مكان آمن في صندوق السيارة.
- افحص ضغط الهواء في العجل الذي قمت بتركيبه الآن بأسرع ما يمكن.
- السيارات المزودة بنظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات، قم بتوجيه ضغوط الهواء واحتفظ بها في الذاكرة.
- افحص قوة شد البراغي بأسرع ما يمكن (يجب أن تبلغ القوة 120 Nm). حتى ذلك الحين قد يحذر.
- استبدل العجل المتضرر بأسرع ما يمكن.

## الصيانة الجارية الأساسية

— بعد ذلك، اسحب مرة إضافية وافحص مستوى الزيت «»  
**الصورة ٢٢٢**. أضف زيت محرك عند الحاجة.

بناءً على أسلوب قيادتك وشروط استخدامك للسيارة، قد يصل استهلاك الزيت إلى ٠,٥ لتر لكل ١٠٠٠ كلم. قد يكون استهلاك الزيت أكبر في ٥٠٠٠ كلم الأولى.

لذلك، يجب عليك فحص مستوى الزيت في المحرك على فترات زمنية منتظمة، يُفضل القيام بذلك عند تعبئة الوقود أو قبل السفر الطويل.

### تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

## إضافة زيت المحرك

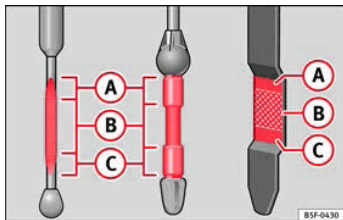


**الصورة ٢٢٣** غطاء المحرك: غطاء فتحة تعبئة الزيت

لذلك:

- امتنع عن خلط هذا الزيت بزيت أخرى.
- فقط في الحالات الاستثنائية، إذا كان مستوى الزيت منخفضاً جداً ولا تستطيع الحصول على الزيت ذو الخصائص الموصى بها للمستهلك، يمكن استخدام كمية صغيرة من زيت (مرة واحدة) ملائم للمعيار VW ٥٠٦٠٠، VW ٥٠٦٠١، ACEA B٤ أو ACEA B٣ أو VW ٥٠٥٠٠ (مركبات ديزل) (حتى ٠,٥ لتر).

## فحص مستوى زيت المحرك



**الصورة ٢٢٢** مقياس زيت المحرك

مقياس زيت المحرك يُظهر مستوى الزيت.

## فحص مستوى الزيت

- أوقف السيارة على أرض مستقيمة.
- اترك المحرك ليعمل بسرعة لفترة قصيرة إلى أن يصل إلى درجة حرارة التشغيل ومن ثم أوقف عمله.
- انتظر دقيقتين.
- اسحب مقياس الزيت. نظّف مقياس الزيت برقعة نظيفة وأعدّه إلى مكانه من خلال دفعه حتى النهاية.

## زيت المحرك

### ملاحظات عامة

زيت متعدد المستويات خاص وذو جودة عالية تمت تعبئته في المصنع، ويمكن استخدامه طوال السنة.

لأن استخدام الزيت ذو الجودة العالية هو ضروري لعمل المحرك بشكل جيد خلال فترة طويلة، عليك استخدام أنواع الزيوت التي تستوفي معيار VW فقط عند التعبئة والتبديل.

الخصائص المحددة والظاهرة في الصفحة التالية (معايير VM) يجب أن تظهر على حاوية زيت الخدمة. إذا شمل ملصق الحاوية معايير لمحركات بنزين وديزل معاً، يمكن استخدام النوعين من المحركات.

نحن ننصح باستبدال الزيت بحسب المذكور في برنامج الصيانة، ويجب القيام بذلك في مركز خدمة SEAT مرخص أو مرآب مرخص.

### فترات خدمة ثابتة\*

يمكنك استخدام زيوت لفترات الخدمة الثابتة. في هذه الحالة، يجب معالجة سيارتك بعد فترة زمنية ثابتة من سنة ١٥,٠٠٠ كلم (الأول بينهما) - كتيب برنامج الصيانة.

- في الحالات الشاذة، إذا كان مستوى الزيت منخفض جداً ولا تستطيع الحصول على الزيت ذو الخصائص الموصى بها لسيارتك، يمكن إضافة كمية صغيرة من زيت ملائم للمواصفات ACEA A٣ أو ACEA A٣ (مركبات بنزين)، أو ACEA B٣ أو ACEA B٤ (مركبات ديزل) (حتى ٠,٥ لتر).

### سيارة مع مصفاة جزيئات ديزل\*

"برنامج الصيانة" يُحدد حصول سيارتك على فیلتر جزيئات ديزل. يمكن فقط استخدام زيت محرك VW ٥٠٧٠٠ مع تكوّن منخفض للسناج وذلك في محركات الديزل المزودة بمصفاة جزيئات الديزل. استخدام أنواع أخرى من الزيت يؤدي إلى تركيز سناج أكبر ويقلص حياة خدمة فیلتر جزيئات الديزل.



تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.



من أجل جودة البيئة

يُمنع أن يتخطى زيت المحرك منطقة (A). وإلا قد يتم امتصاصه عن طريق فتحة القبضة ويترحرر إلى الهواء عن طريق نظام العادم.



ملاحظة

قبل السفر لفترة طويلة، ننصحك بشراء زيت محرك ذو خصائص VW والاحتفاظ به في السيارة. بهذه الطريقة، يكون هذا الزيت الملائم متوفرًا دائمًا للإضافة عند الحاجة.

## تبديل زيت المحرك

يجب تغيير زيت المحرك بحسب مواعيد الاستبدال الظاهرة في جدول مواعيد الخدمة.

ننصحك بتغيير الزيت في مراب مؤهل.

تظهر مواعيد التبديل في كتيب "دليل المعالجة والكفاءة"، في قسم "جدول مواعيد الخدمة".



تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.



من أجل جودة البيئة

- توجد حاجة إلى أدوات خاصة ومعرفة معينة من أجل منع مشاكل التصريف. ننصحك باستبدال الزيت والفيلتر في مراب مرخص.
- لا تقم أبداً بسكب الزيت في المجاري أو على الأرض.
- استخدم حاوية ملائمة عند تصريف الزيت المستخدم. يجب أن تكون هذه الحاوية كبيرة بما يكفي من أجل استيعاب كل كمية الزيت.

## سائل تبريد المحرك

### فحص مستوى سائل التبريد

قم بإضافة سائل التبريد إذا كان مستواه قد انخفض تحت علامة MIN (الحد الأدنى).

### فحص مستوى سائل التبريد

- أوقف السيارة على أرض مستقيمة.
- أوقف التشغيل.

– اقرأ مستوى سائل التبريد على خزان التصريف. يجب أن يكون المستوى بين العلامتين عندما يكون المحرك بارداً. عندما يكون المحرك ساخناً، يكون المستوى أعلى قليلاً من العلامة العليا.

### إضافة سائل التبريد

- انتظر حتى يبرد المحرك.

– من أجل منع الحروق، قم بتغطية خزان التصريف برقعة سميكة وحرر الدوران بحذر باتجاه الأعلى. ⚠

– أضف سائل التبريد إذا كان لا يزال يتواجد سائل تبريد في حاوية التصريف وإلا قد يتضرر المحرك. في حالة لا يوجد سائل تبريد في حاوية التصريف، لا تتابع السفر وتوجه للحصول على مساعدة مختص. ⚠

– إذا تجد سائل تبريد في حاوية التصريف، قم بتعبئتها حتى العلامة العليا.

– أضف سائل التبريد حتى العلامة العليا إلى أن يصبح المستوى ثابتاً.

– أعد الغطاء إلى مكانه وقم بتثبيتته.

يشير كل فقدان لسائل التبريد عادةً إلى تسرب في نظام التبريد. في هذه الحالة، يجب فحص نظام التبريد في مراب مؤهل. إذا لا يوجد تسرب في نظام التبريد، قد يحدث فقدان سائل التبريد حتى في حالة غليان سائل التبريد وانبعائه من النظام نتيجة فرط سخونة.



تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

## سائل الفرامل

### فحص مستوى سائل الفرامل

### فحص مستوى سائل الفرامل

يجب أن يتراوح مستوى سائل الفرامل في الحاوية بين علامتي MAX و MIN.

مع هذا إذا انخفض المستوى بشكل كبير خلال فترة زمنية قصيرة أو إذا انخفض دون علامة "MIN"، يوجد ربما تسرباً في نظام الفرامل. توجه للحصول على مساعدة مختصة. لمبة التحذير في شاشة لوحة القيادة تراقب مستوى سائل الفرامل.



## تبديل سائل الفرامل

يُشير برنامج علاجات الخدمة إلى مواعيد تغيير سائل الفرامل. نحن ننصحك بتبديل سائل الفرامل في مرآب مؤهل من SEAT بحسب المذكور في جدول الخدمة والعلاجات.

تنبيه 

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل التحديث.

## تعبئة الوقود

إذا كان أنبوب ضخ الوقود في محطة الوقود يعمل كما يجب، سيتوقف عن العمل عندما "يمتلئ" الخزان. لا تقم أبدًا بمتابعة التعبئة بعد هذه النقطة لأن هذا الأمر سيؤدي إلى تعبئة خزان التسريب. في هذه الحالة، قد يتسرب الوقود إلى الخارج إذا كان الطقس حارًا.

يظهر نوع الوقود الملائم لسيارتك على لاصقة في الجهة الداخلية من باب فتحة خزان تعبئة الوقود. كما يمكنك إيجاد ملاحظات إضافية حول الوقود.

### تنبيه

يجب قراءة والتصريف طبقًا لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

### من أجل جودة البيئة

لا تحاول إدخال المزيد من الوقود بعد توقف أنبوب الضخ عن العمل؛ فقد ينسكب الوقود الزائد إلى الخارج في الطقس الحار.

### ملاحظة

لا يوجد أي نظام طوارئ من أجل فتح باب فتحة تعبئة الوقود بشكل يدوي. عند الحاجة أطلب مساعدة مختص.

### ملاحظة

سيارات الديزل مزودة بنظام حماية عند تعبئة الوقود يمنع إدخال أنبوب مضخة الوقود الخاطئ. يمكن تعبئة الوقود من أنبوب المازوت فقط.

- قد لا يكون بالإمكان فتح نظام حماية تعبئة الوقود إذا كانت فتحة مضخة تعبئة الوقود مهترئة أو متضررة أو صغيرة جدًا. قبل محاولة إدخال فتحة مضخة تعبئة الوقود من خلال تدويرها، حاول استخدام مضخة أخرى أو طلب المساعدة من عامل المحطة.
- قد لا يفتح نظام الحماية إذا قمت بتعبئة الوقود من الحاوية الاحتياطية. يمكن التغلب على هذه المشكلة من خلال إضافة الوقود ببطء.

## بنزين

### أنواع البنزين

يظهر نوع البنزين الصحيح على لاصقة موجودة في الجزء الداخلي من باب فتحة تعبئة الوقود.

السيارة مزودة بمحور محفز ويجب أن يعمل فقط مع البنزين الخالي من الكبريت. يجب أن يكون البنزين ملائمًا للمعيار الأوروبي EN ٢٢٨ أو الألماني ١٠٥١٦٢٦ DIN ويجب أن يكون خاليًا من الكبريت. يمكنك تعبئة سيارتك بالوقود الذي يحتوي على نسبة قصوى من ١٠٪ إيثانول (E١٠). تختلف أنواع البنزين عن بعضها بحسب درجة الأوكتان (RON).

تظهر العناوين التالية على اللاصقة في الجزء الداخلي من باب خزان تعبئة الوقود في سيارتك:

بنزين خالي من الكبريت ٩٥ أوكتان.

نحن ننصحك باستخدام بنزين خالي من الرصاص ٩٥ أوكتان.

بنزين خالي من الكبريت، ٩٨ أوكتان أو بنزين خالي من الكبريت ٩٥ أوكتان

نحن ننصحك باستخدام بنزين خالي من الرصاص ٩٨ أوكتان. إذا لم يكن هذا النوع متوفرًا، يمكن استخدام البنزين ٩٥ أوكتان لكن قوة العمل ستتخضع قليلًا.

## نظام تطهير غازات الانبعاث لمحرك ديزل (AdBlue®)

### مقدمة

يُستخدم نظام SCE من أجل تخفيف الانبعاثات (تخفيف تحفيزي، انتقائي) في سيارات الديزل. بواسطة محلول يوريا خاص، AdBlue® SCR ينكك أحماض النيتروجين إلى نيتروجين وماء.

AdBlue® قيد التخزين في حاوية منفصلة في السيارة.

### تنبيه

يجب قراءة والتصريف طبقا لتعليمات الحیطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

### مازوت\*

انتبه للمعلومات الظاهرة على باب فتحة تعبئة الوقود.

تنصحك باستخدام المازوت الملائم للمعيار الأوروبي EN590. إذا لم يكن السولار الملائم للمعيار الأوروبي EN590 متوفرًا، يجب أن يكون عدد التسيبتان (CZ) أقل من 51. إذا كان المحرك مزودًا بفلتر للجزيئات، يجب أن يكون محتوى الكبريت في الوقود أقل من 50- جزء في المليون.

### سولار لفصل الشتاء

قد يتحول سولار الصيف إلى أكثر لزوجة خلال فصل الشتاء مما يُصعب تشغيل المحرك. لهذا السبب، يمكن أن تجد في محطات الوقود في عدة دول حول العالم وقود شتوي ذو درجة سيولة مُحسنة لحالات الطقس البارد.

### ماء في فيلتر الوقود

في السيارات ذات محرك الديزل المزودة بفلتر وقود ذو فاصل للماء قط يظهر على لوحة القيادة التحذير التالي **Water in the fuel filter** (ماء في فيلتر الوقود). في هذه الحالة، أحضر السيارة إلى مراب مخصص في تصريف فيلتر الوقود.

### تحذير

يجب قراءة والتصريف طبقا لتعليمات الحیطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

### إضافات الوقود

جودة الوقود تؤثر على سلوك وأداء ومدى حياة خدمة المحرك. هذا هو سبب وجوب احتواء البنزين الذي تستخدمه على إضافات ملائمة بحسب صناعة الوقود الخالي من الكبريت والمعدن. هذه الإضافات تساعد على الحماية من الاهتراء وتحافظ على نظافة نظام الوقود وتمنع تراكم الرواسب في المحرك.

إذا لم يتوفر وقودًا بجودة عالية أو ازدادت مشكلات المحرك، يجب إدخال الإضافات المطلوبة إلى البنزين عند تعبئة الوقود.

لم تُثبت كل إضافات الوقود نجاعتها. استخدام إضافات البنزين غير الملائمة قد يُسبب ضررًا كبيرًا للمحرك وللحزول المحفز. لا تقم أبدًا باستخدام إضافات تحتوي على معادن. إضافات البنزين لتحسين المواصفات ضد التكتل أو تحسين نسبة الأوكتان قد تحتوي على إضافات معدنية.

شركة SEAT تنصحك باستخدام إضافات الوقود الأصلية التابعة لمجموعة فولسفاغن لمحرك البنزين. يمكن شراء هذه الإضافات في مراب مخصص من قبل SEAT، حيث يمكنك الحصول على معلومات أيضًا حول استخدامها.

### تحذير

يجب قراءة والتصريف طبقا لتعليمات الحیطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

### ملاحظة

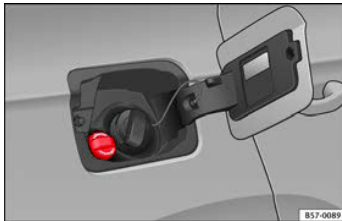
- يمكنك استخدام بنزين ذو درجة أوكتان أكبر من الدرجة المسموحة لسيارتك. مع هذا لن تشعر بأي تحسن في أداء السيارة أو توفير استهلاك الوقود.
- يمكنك تعبئة وقود ذو محتوى منخفض من الكبريت في الدول التي لا يتوفر فيها وقود خالي من الكبريت.

## لمبات تحذير وتنبيه

<p>إذا نُضِيء بالأحمر</p> <p>قم بركن السيارة في مكان آمن على أرض مستوية وعيّن الحزّان بالكمية الأدنى المطلوبة من AdBlue®.</p>	<p>لا يمكن تشغيل المحرك! مستوى AdBlue® منخفض جدًا.</p>
<p>إذا نُضِيء بالأصفر</p> <p>قم بتعبئة الحاوية بسائل AdBlue® قبل أن تصل إلى عدد الكيلومترات المذكور. نتصحك شركة SEAT بالتوجه إلى المرآب المرخص.</p>	<p>مستوى AdBlue® منخفض</p>
<p>إذا نُضِيء بالأحمر</p> <p>توجّه إلى مرآب مرخص لفحص النظام.</p>	<p>لا يمكن تشغيل المحرك! خلل في نظام AdBlue®.</p>

<p>تحذير</p> <p>يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبطة والحذر المفصلة في كتاب المسائق أسفل الفصل محل الحديث.</p>
--

## تعبئة AdBlue®



الصورة ٢٢٠ غطاء حاوية AdBlue®

### الخطوات المطلوبة قبل التعبئة

أوقف السيارة على أرض مستقيمة.

إذا لم تغف السيارة على أرض مستوية مثلاً وقفت على رصيف أو أرض منحدية، لن تتمكن من قياس كميات التعبئة الدقيقة.

إذا ظهر على شاشة لوحة القيادة إشعار حول مستويات AdBlue®، قم بتعبئة الكمية المطلوبة على الأقل (حوالي ٧.٥ لترات). فقط بعد أن تقوم بإضافة هذه الكمية، يستطيع النظام أن يعرف أنك أضفت AdBlue®، ويمكنك عندها أن تُعيد تشغيل المحرك. الكمية القصوى المسموحة للتعبئة هي ١٢ لتر.

<p>إذا نُضِيء بالأصفر</p>	<p>حدث خلل في النظام أو استخدام سائل AdBlue® غير ملائم.</p>
<p>توجّه إلى مرآب مرخص لفحص النظام.</p>	<p>حدث خلل في النظام أو استخدام سائل AdBlue® غير ملائم.</p>

ستُضيء لمبات تحذير وتنبيه معينة لفترة قصيرة عند تشغيل السيارة من أجل فحص وظائف معينة. ستنتظف بعد عدة ثواني.

## معلومات حول AdBlue®

يرتبط استهلاك AdBlue® بأسلوب قيادتك الشخصي ودرجة حرارة النظام ودرجة الحرارة الخارجية عند استعمال السيارة.

AdBlue® يتجمّد بدرجة حرارة  $-11^{\circ}\text{C}$ . يشمل النظام أجزاء مخصصة للتسخين تضمن عمله حتى في درجات الحرارة المنخفضة.

تحتوي حاوية سائل الغسيل على حوالي ١٢ لترًا.

يُشار إلى الكمية الأدنى التي تحتاج إلى تعبئتها (عندما نفرض أن الحاوية فارغة) على لاصقة AdBlue® الموجودة على أرضية الصندوق.

يُمنع بكل الأحوال أن تكون حاوية AdBlue® فارغة.

عندما تتخف المسافة حتى إفراغ الحاوية إلى ما دون ٢٤٠٠ كلم، سيظهر إشعار على شاشة لوحة القيادة. إذا تجاهلت هذا الإشعار لن تتمكن بعد ذلك من تشغيل المحرك. ⚠

AdBlue® هو علامة تجارية مسجلة لاتحاد صناعة السيارات الألمانية (VDA) ويُعرف أيضًا باسم AUS٣٢ أو DEF (سائل غازات عادم الديزل).

### الخطوات المطلوبة قبل القيادة

- بعد تعبئة الخزان، شغل زر الإشال فقط.
- اترك زر الإشعال يعمل لمدة ٣٠ ثانية كي يتمكن النظام من قراءة كمية السائل.
- تأكد من انتظار ٣٠ ثانية على الأقل قبل تشغيل المحرك!

### تنبيه

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحرر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

### من أجل جودة البيئة

أفرغ حاويات AdBlue® بشكل صحيح للبيئة.

### ملاحظة

يمكن شراء قوارير تعبئة AdBlue® ملائمة للاستخدام لدى مندوبي SEAT المرخصين.

أوقف التشغيل. إذا أوقفت التشغيل خلال التعبئة، قد تستمر برؤية إشارة التحذير حول التعبئة في شاشة لوحة القيادة.

### فتح عنق خزان التعبئة

- افتح غطاء تعبئة AdBlue®.
- قم بفتح براغي غطاء الخزان عكس اتجاه الساعة

قم بتعبئة محتوى قارورة التعبئة.

استخدم فقط AdBlue® يستوفي المعايير. ISO ٢٢٢٤١-١

- استخدم الخزانات الأصلية فقط.
- اتبع تعليمات استخدام قارورة التعبئة بحسب إرشادات شركة التصنيع.
- انتبه إلى تاريخ انتهاء الصلاحية.
- قم بإزالة غطاء قارورة التعبئة.
- قم بإدخال عنق القارورة عمودياً إلى داخل عنق التعبئة وثبت القارورة من خلال تدوير البراغي باتجاه الساعة.
- اضغط على قارورة التعبئة باتجاه عنق التعبئة وثبتها في مكانها.
- انتظر إلى أن ينسكب محتوى قارورة التعبئة إلى حاوية AdBlue®. لا تسحق أو تكسر القارورة.
- قم بتدوير القارورة عكس اتجاه الساعة واسحبها بلطف نحو الأعلى «» ①.
- يكون خزان AdBlue® ممتلئاً عندما لم يعد يخرج أي سائل من القارورة.

### إغلاق عنق خزان التعبئة

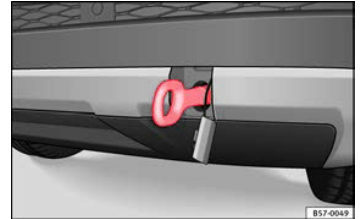
- قم بتثبيت غطاء خزان التعبئة باتجاه الساعة إلى أن ينغلق جيداً.
- أغلق باب فتحة التعبئة.

## جر السيارة في حالة الطوارئ

## جر



**الصورة ٧٤** في الجهة اليمنى من المصد الأمامي: عروة الجر مثبتة.



**الصورة ٧٥** في الجهة اليمنى من المصد الخلفي: عروة الجر مثبتة.

## عروات الجر

قم بوصل عصا الجر أو كابل الجر إلى عروة الجر.

عروات الجر موجودة تحت أرضية الصندوق بجانب عدة أدوات السيارة.

قم بتثبيت عروة الجر الأمامية إلى نقطة الرسو «**الصورة ٧٤**» أو «**الصورة ٧٥**» وثبتها بواسطة مفتاح العجلات.

## كابل الجر أو عصا الجر

تضمن عصا الجر زيادة السلامة وتقليص مستوى الخطر

يجب استخدام كابل الجر في حالة عدم وجود عصا جر فقط. يجب أن يكون كابل الجر لينا من أجل منع تضرر السيارة.

## ملاحظات لسائق سيارة الجر

- ابدأ بالسفر ببطء إلى أن تسحب كابل الجر.
- حرّر القالب بحذر (في السيارة ذات ناقل الحركة اليدوي) عندما يبدأ التشغيل أو زد السرعة ببطء (في السيارة ذات ناقل الحركة الأوتوماتيكي).

## طريقة القيادة

يتطلب الجر خبرة معينة، خاصة عند الجر بوايطة الكابل. يجب على السائقين أن يكونوا خبيرين في تقنية الجر المطلوبة. يُمنع البدء بالجر أو جر سيارة أخرى من قبل سائقين لا يملكون الخبرة.

لا تسحب السيارة المجرورة بقوة كبيرة وامتنع عن هززة كابل الجر. عند الجر في طريق غير معبد، يوجد دائماً خطر الحمولة الزائدة وتضرر نقاط الرسو.

يجب تشغيل زر الإشعال من أجل عمل الإشارات وممسحات الزجاج الأمامي وفتحات العسل. تأكد من أن عجل المقود غير مقفل عند تشغيل الإشعال وأنه يتحرك بحرية.

انقل مقبض ناقل الحركة إلى المستوى المحايد في علبة السرعة اليدوية، أو انقل وضعيعة الحركة إلى N في علبة ناقل الحركة الأوتوماتيكية.

يعمل دعم الفرامل عندما يعمل المحرك فقط. يجب الضغط بقوة على الفرامل عندما يكون المحرك مطفأ.

يعمل المقود عند تشغيل زر الإشعال والسيارة فقط، ولذلك يجب استخدام قوة أكبر من المعتاد من أجل استخدام المقود.

## التشغيل بالجر

إذا لا يعمل المحرك، يُفضّل محاولة تشغيله بواسطة بطارية سيارة أخرى. يجب محاولة التشغيل بالجر فقط عندما تفشل محاولة التشغيل بالكابلات. التشغيل بالجر هي محاولة تشغيل المحرك بواسطة حركة العجلات.

عند تشغيل سيارة ذات محرك بيزون بالجر، قم بسحبها مسافة قصيرة فقط، وإلا قد يدخل وقوداً غير محترقاً إلى محوّل التحفيز ويُضرّه.

- انتقل إلى السرعة الثانية أو الثالثة.
- اضغط على دواسة القابض لفترة.
- قم بتشغيل زر الإشعال.
- عندما تعمل السيارتان، حرّر دواسة القابض.
- عندما يعمل المحرك، اضغط على دواسة القابض وانقل مقبض ناقل الحركة إلى وضعيعة المحايد.

## تعليمات في حالة الطوارئ

### تشغيل

1. شغل محرك السيارة بواسطة بطارية المساعدة ودعه يعمل بسرعة حيادية.
2. شغل محرك السيارة ذو البطارية الفارغة وانتظر دقيقتان أو ثلاثة دقائق إلى أن يعمل المحرك بشكل سليم.

### إزالة كوابل المساعدة

3. قبل إزالة كوابل المساعدة، أطفئ المصابيح الرئيسية (إذا كانت تعمل).
4. قم بتشغيل مروحة التخمية وتخمية الزجاج الخلفي في السيارة ذات البطارية الفارغة. هذا الأمر يساعد على تقليص فترات التيار الكهربائي التي تحدث عند فصل الكوابل.
5. أفضل الكوابل بترتيب معاكس للوصل الموصوف أعلاه بينما يعمل المحرك.

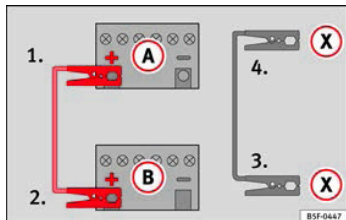
6. إذا فشل تشغيل المحرك، أوقف عمل المحرك بعد 10 ثواني وحاول مجدداً بعد حوالي نصف دقيقة.

### تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحیطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

### ملاحظة

- يُمنع تلامس السيارتين لأن التيار يبدأ بالعمل فور وصل الكابل الإيجابي.



الصورة ٧٧ رسمة وصل أدوات السيارة مع نظام Start Stop

### وصل كوابل المساعدة إلى أقطاب البطارية

1. أوقف التشغيل في السيارتين <<< ⚠️.
2. قم بوصل أحد أطراف الكابل الأحمر إلى القطب الإيجابي (+) للسيارة ذات البطارية الفارغة <<< A <<< الصورة ٧٦.
3. قم بوصل الطرف الثاني للكابل الأحمر إلى القطب الإيجابي (+) من بطارية سيارة المساعدة <<< B <<<.
4. سيارة من دون نظام Start stop: قم بوصل أحد أطراف كابل المساعدة الأسود إلى القطب السلبى (-) في بطارية السيارة المساعدة <<< B <<< الصورة ٧٦.
5. سيارة ذات نظام Start stop: قم بوصل طرف واحد من كابل المساعدة الأسود <<< X إلى وصلة تمديد ملائمة، إلى جزء معدني مصبوب وموصول بهيكل المحرك <<< الصورة ٧٧.
6. قم بوصل الجزء الثاني من الكابل الأسود <<< X إلى قسم معدني مصبوب ومثبت إلى هيكل المحرك أو على هيكل المحرك نفسه في السيارة ذات البطارية الفارغة. لا تتم بوصله بالقرب من البطارية <<< A <<<.
7. ضع الكابلات بشكل لا يلامس الأجزاء المتحركة في غطاء المحرك.

## التشغيل باستخدام كوابل المساعدة

### كوابل مساعدة

يجب أن تكون كوابل المساعدة بالقطر الكافي.

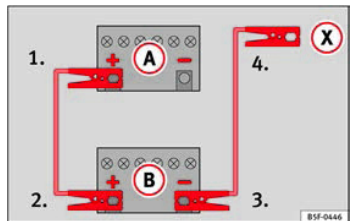
إذا لم يكن بالإمكان تشغيل المحرك بسبب بطاريته الفارغة، يمكن وصل البطارية الفارغة ببطارية سيارة أخرى من أجل تشغيل المحرك.

يجب على كوابل المساعدة أن تلائم معيار DIN ٧٢٥٠٣ (راجع توثيق شركة التصنيع) يجب أن يكون قطر الكابل ٢٥ ملليمتر مربع لمحركات البنزين و ٣٥ ملليمتر مربع لمحركات ديزل.

### ملاحظة

- يُمنع تلامس السيارتين لأن التيار يبدأ بالعمل فور وصل الكابل الإيجابي.
- يجب على البطارية الفارغة أن تكون موصولة بشكل ملائم بنظام الكهرباء في السيارة.

## كيفية التشغيل بواسطة كوابل المساعدة



الصورة ٧٦ رسمة وصل أدوات السيارة من دون نظام

Start Stop



למידע ושירותי דרך \*6363

אפליקציית השירות של סיאט נכשיו בחנויות

**כפשו: Seat Israel**



575012720BB/QM  
01/2018